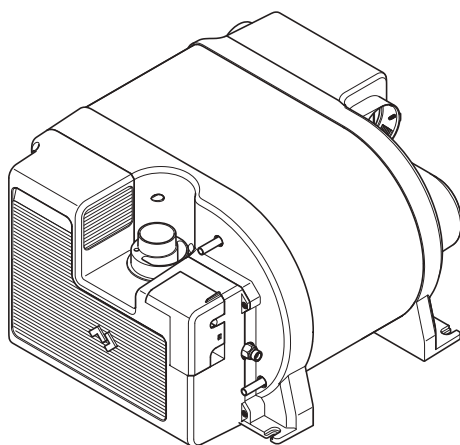


DOMETIC

HEATING

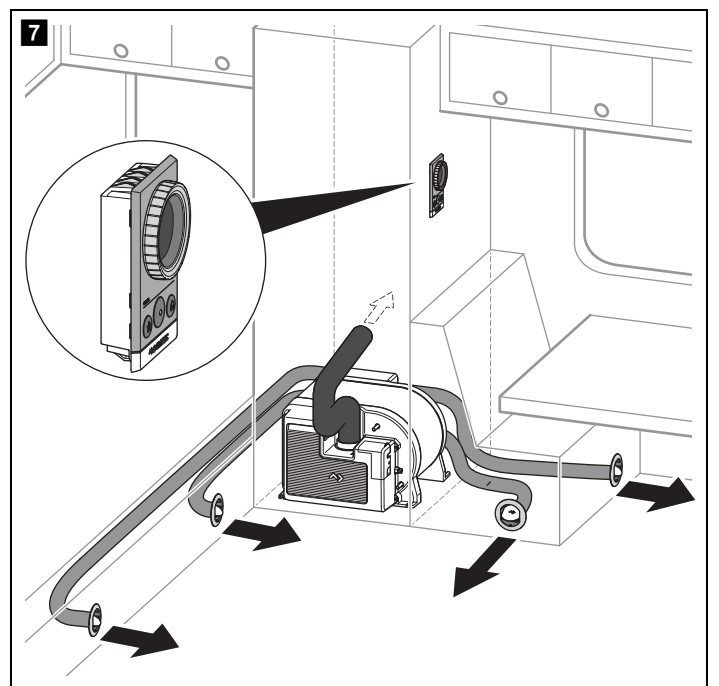
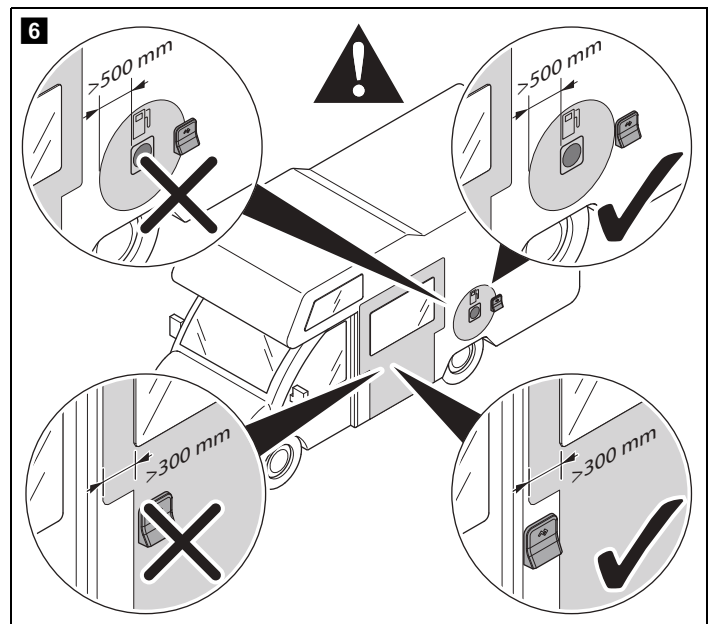
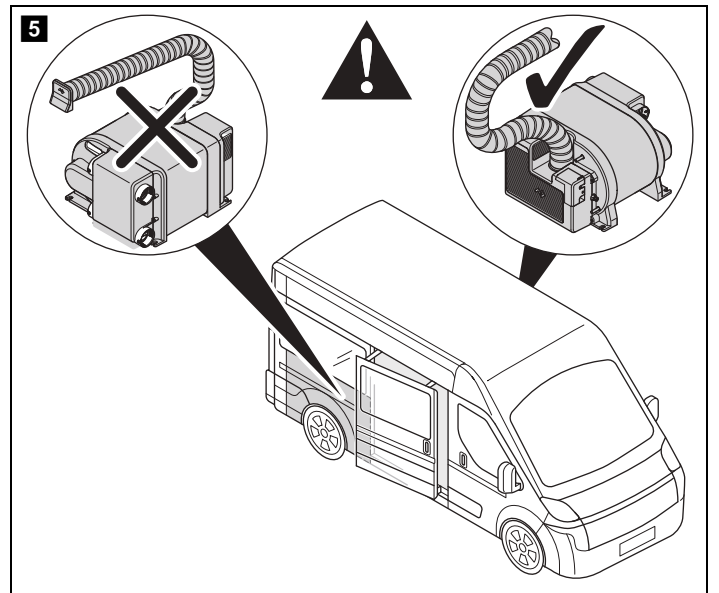
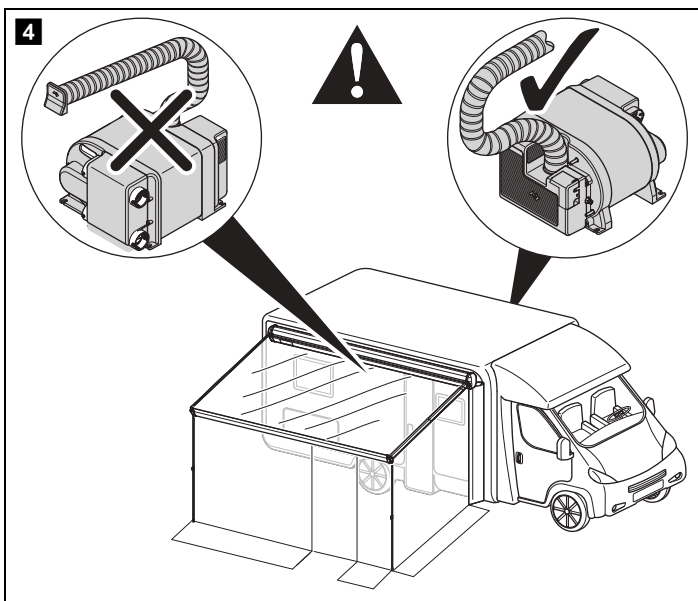
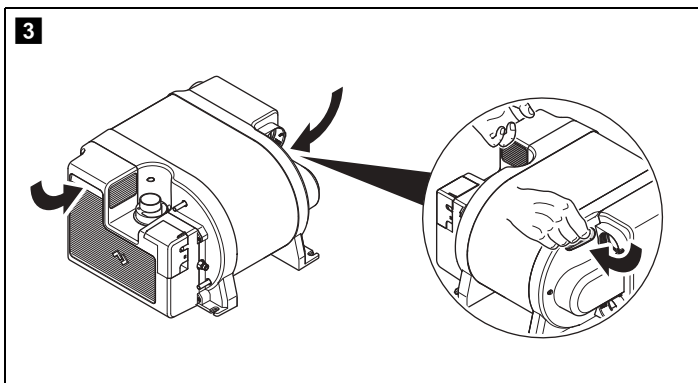
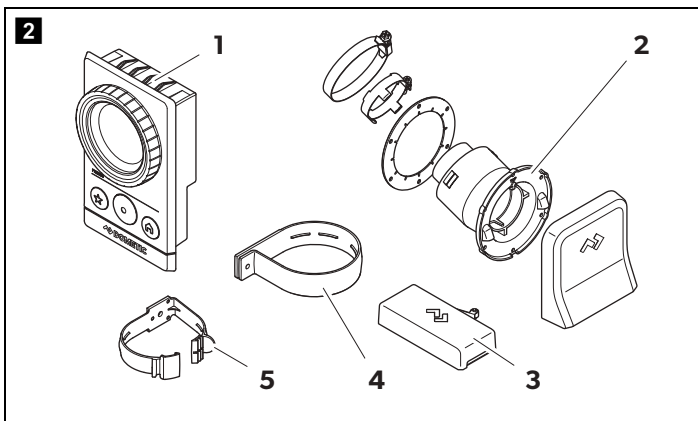
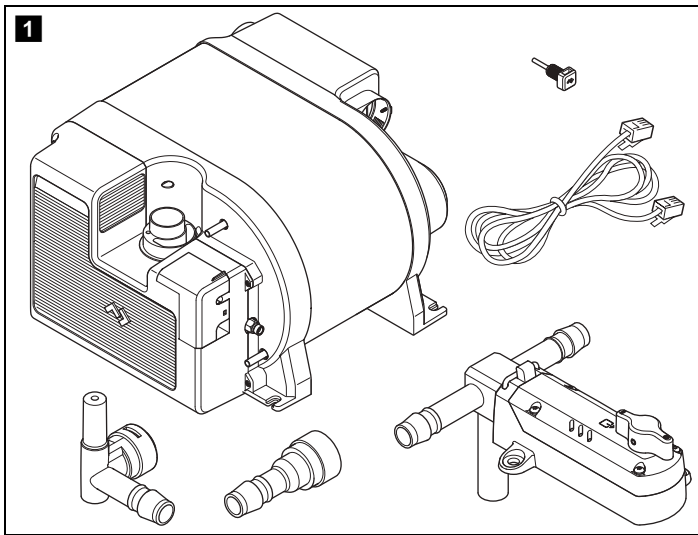
LPG COMBI HEATERS

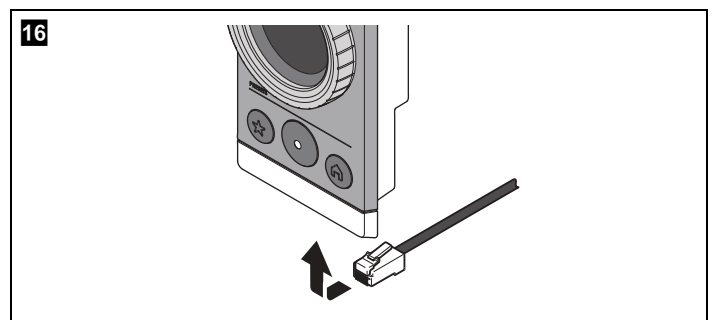
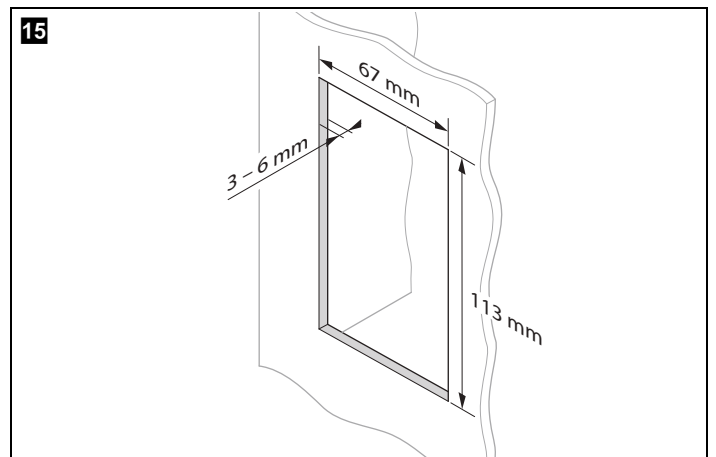
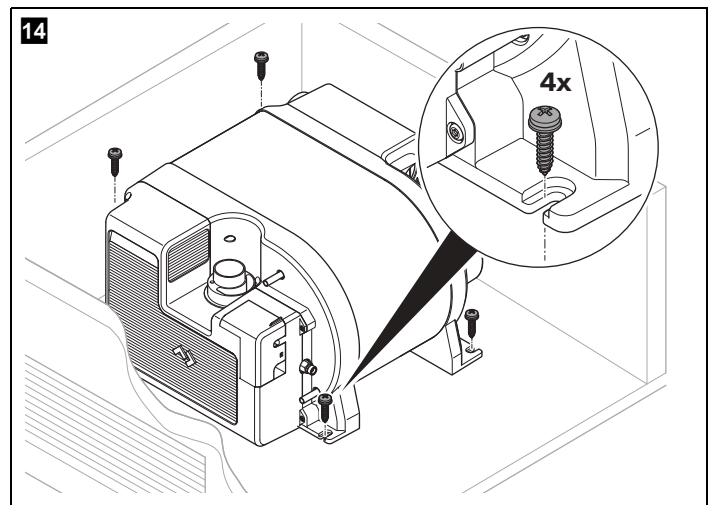
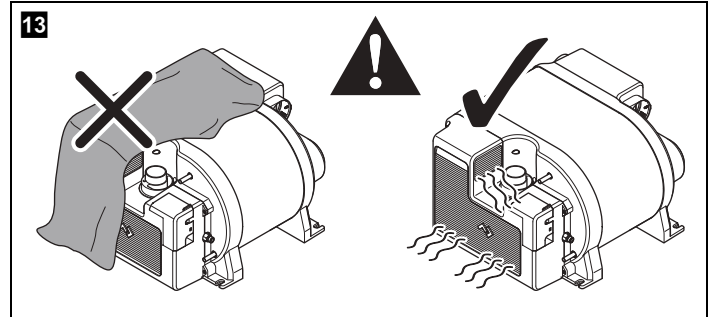
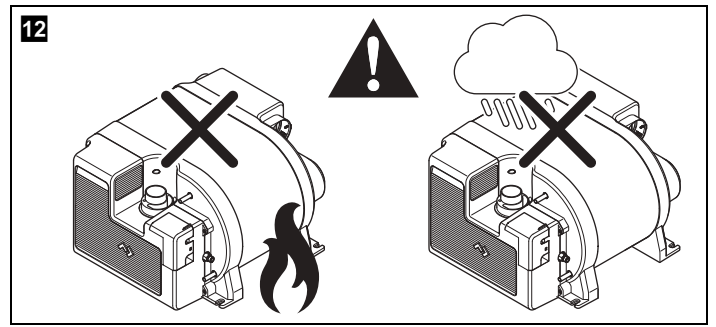
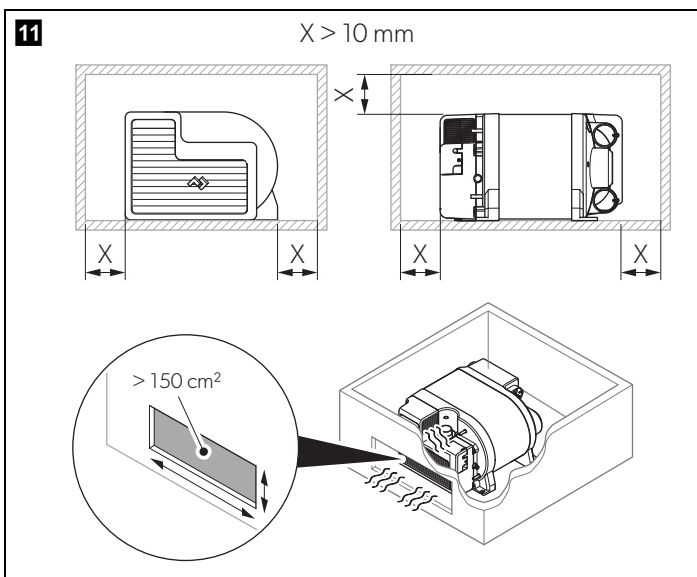
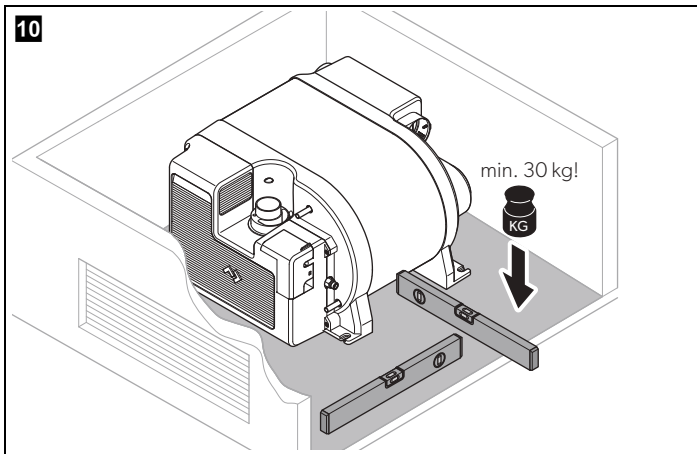
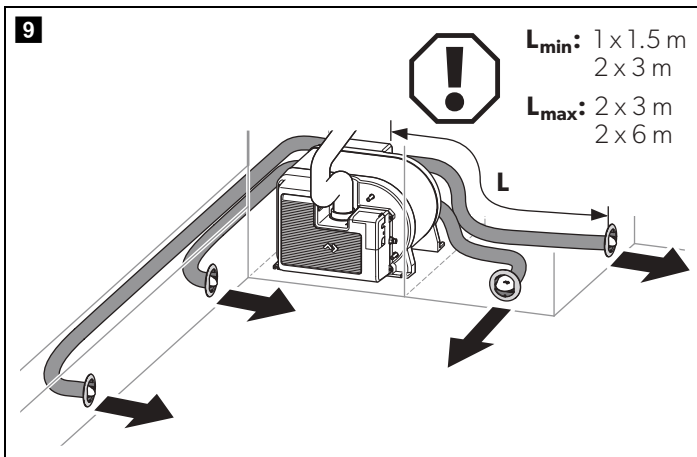
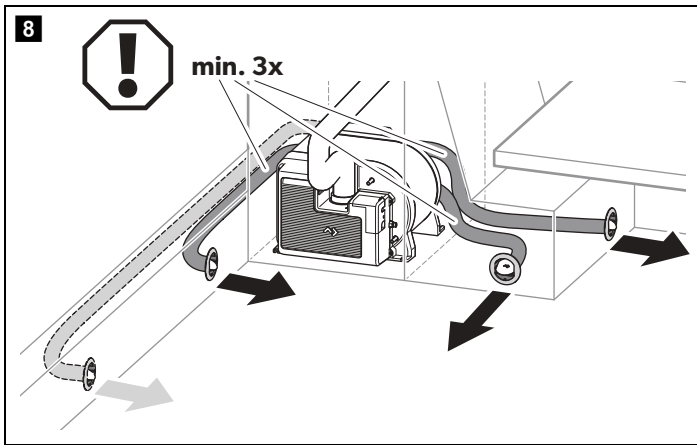


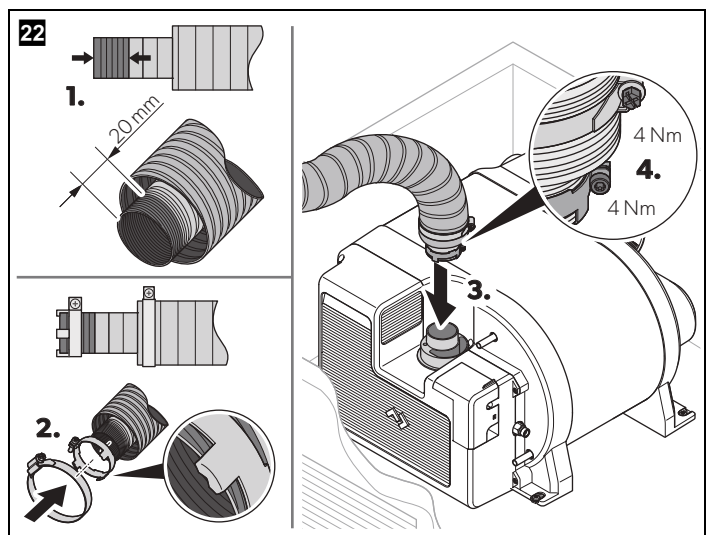
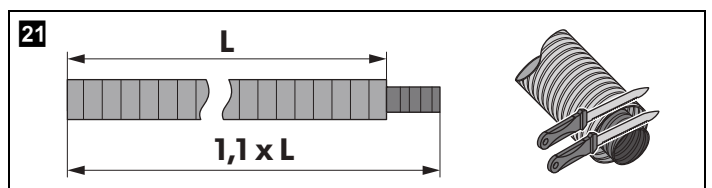
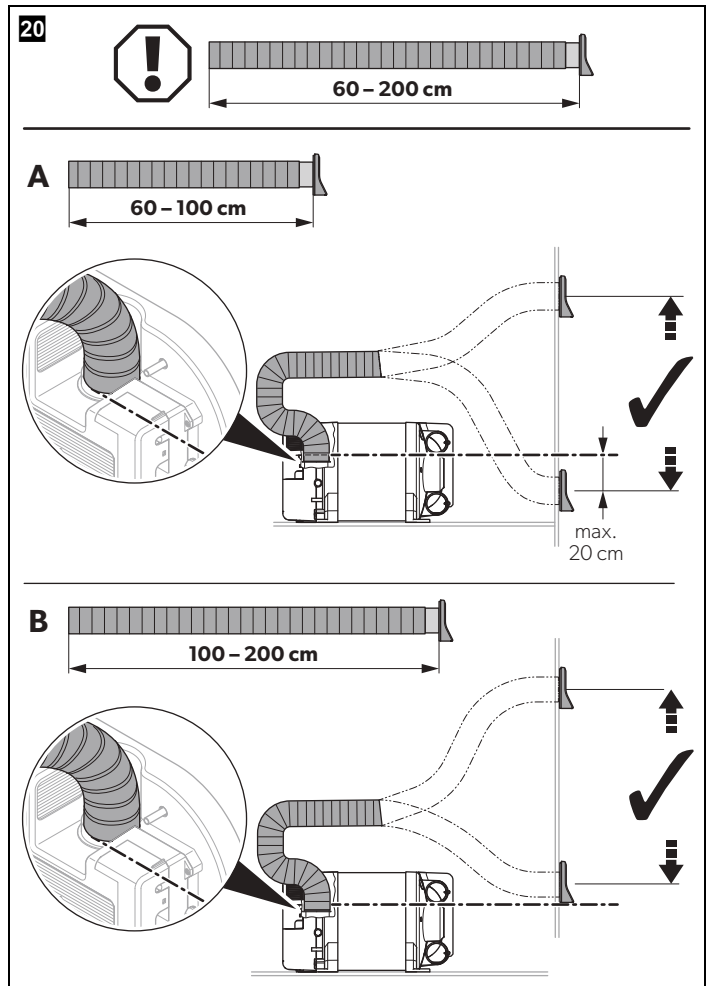
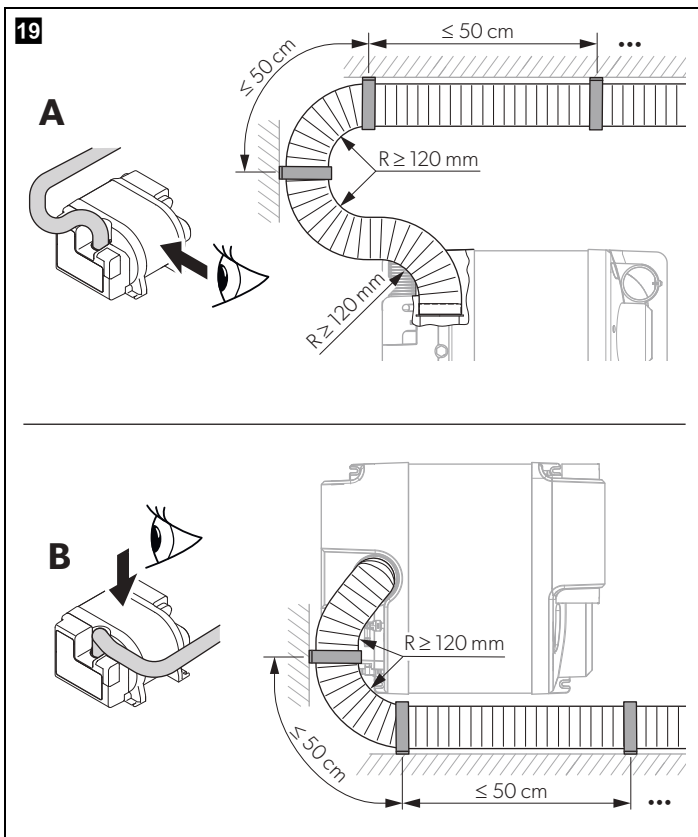
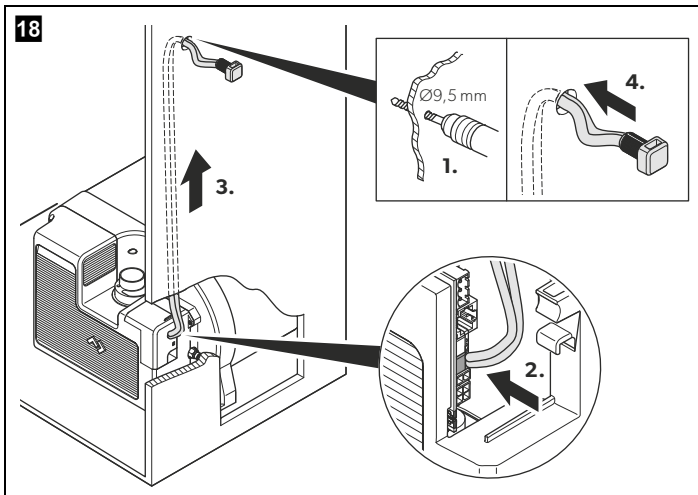
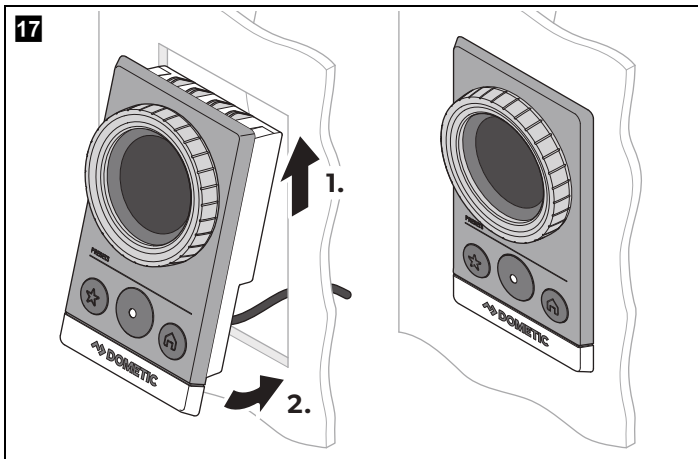
TwinBoost4000, TwinBoost6000, TwinBoost6000H, TwinBoost8000H

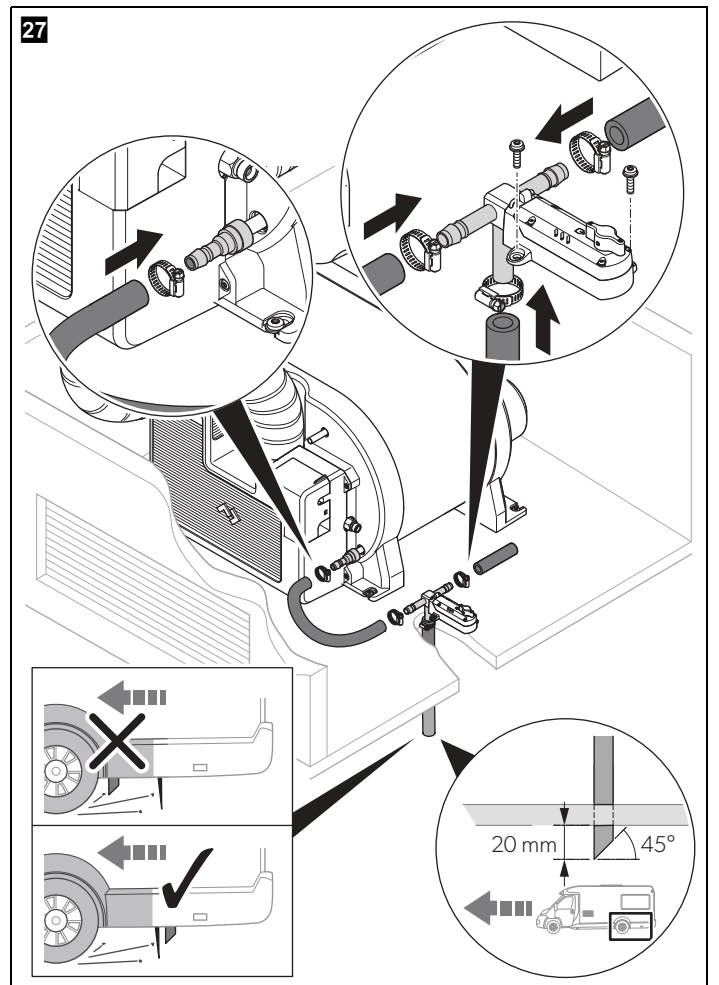
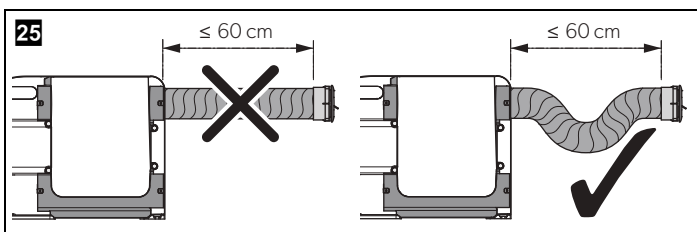
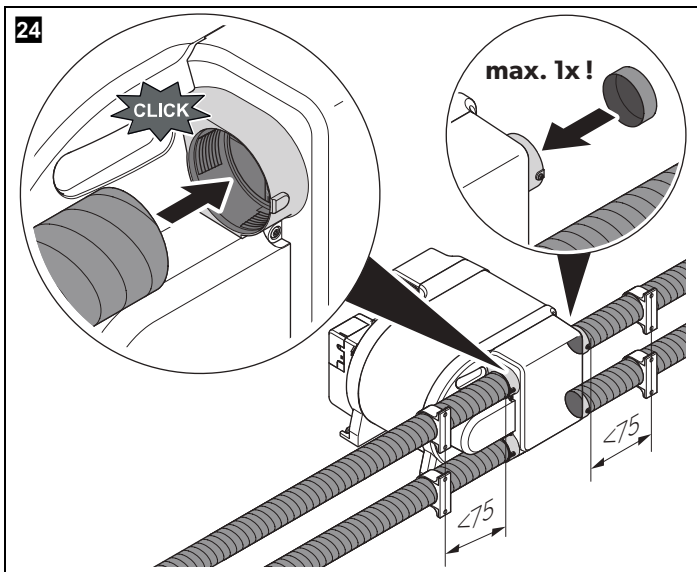
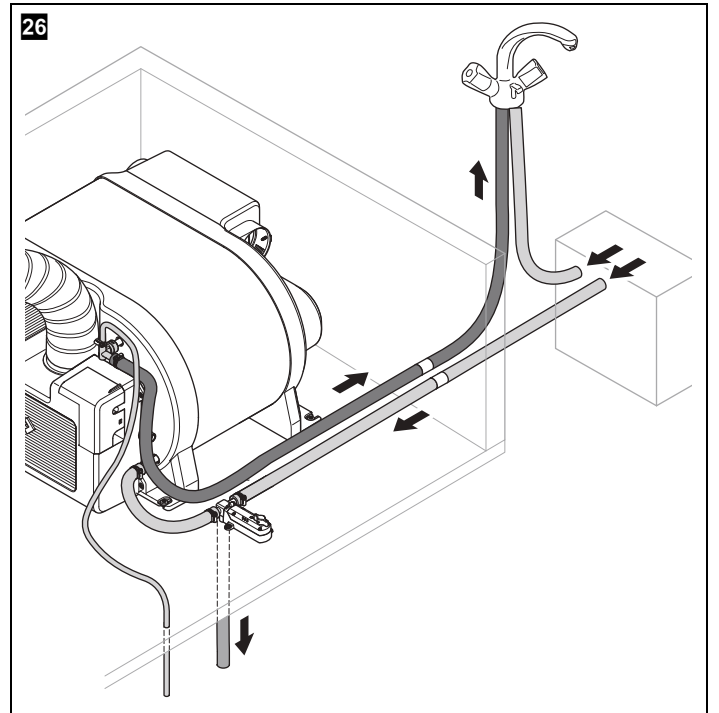
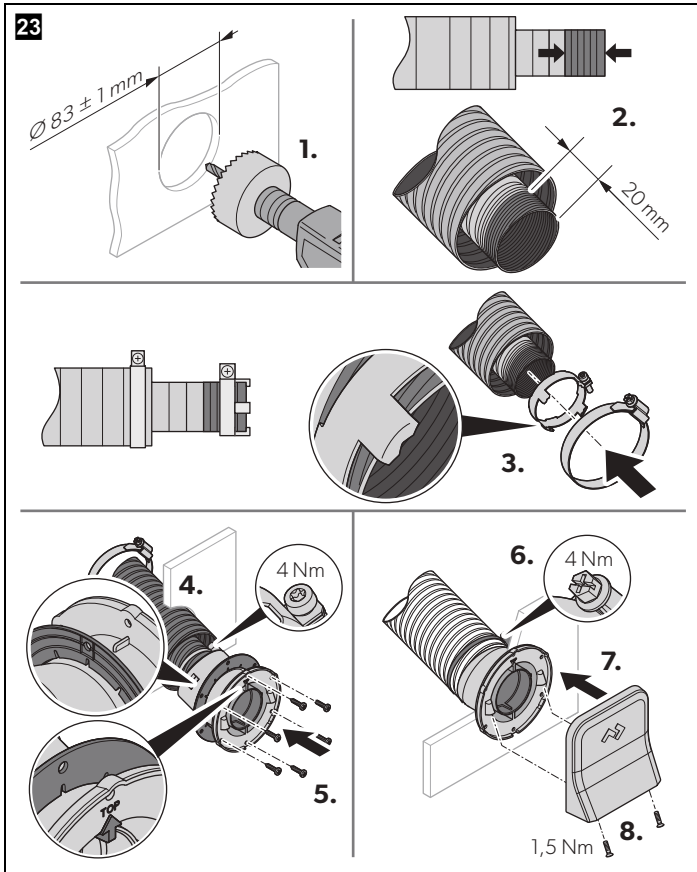
EN	LPG Combi Heater Installation and Service Manual 9	HU	Folyékony PB gáz kombinált fűtőberendezés Telepítési és szerviz útmutató 94
DE	LPG-Kombi-Heizgerät Montage- und Servicehandbuch 15	HR	LPG kombinirani grijač Upute za montažu i servisni priručnik 100
FR	Chauffage combiné GPL Instructions de montage et de service 22	TR	LPG Kombi Isıtıcı Kurulum ve Servis Kılavuzu 106
ES	Calentador combinado de GPL Manual de servicio y montaje 28	SL	Kombinirani grelnik na utekočinenj naftni plin Navodila za montažo in servisiranje 112
PT	Aquecedor combinado de GPL Montagem e manual de instruções 34	RO	Încălzitor combinat GPL Manual de instalare și service 118
IT	Riscaldatore combinato a GPL Manuale di installazione e manutenzione 40	BG	Комбиниран газов нагревател Ръководство за инсталация и сервис 125
NL	Lpg-combiverwarming Montage- en servicehandleiding 46	ET	LPG kombikütteseade Paigaldus- ja hooldusjuhend 131
DA	LPG-kombinationsvarmer Monterings- og servicevejledning 52	EL	Συνδυαστικός θερμαντήρας LPG Εγχειρίδιο τοποθέτησης και σέρβις 137
SV	LPG Combi-värmare Monterings- och skötselansvisning 58	LT	LPG kombinuotasis šildytuvas Montavimo ir priežiūros instrukcija 144
NO	LPG-kombivarmer Monterings- og serviceansvisning 64	LV	Sašķidrīnātas naftas gāzes (LPG) kombinētais sildītājs Uzstādīšanas un servisa rokasgrāmata 150
FI	Nestekaasutoiminen yhdistelmälämmitin Asennus- ja huolto-ohje 70	IS	Hitarasamstæða með fljótandi jarðolíugasi Uppsetningar- og þjónustuhandbók 156
PL	Łączony ogrzewacz gazowy Instrukcja montażu i serwisowa 76		
SK	Kombinovaný LPG ohřívač Návod na montáž a servisná príručka 82		
CS	Kombinovaný ohřívač na LPG Návod k montáži a servisu 88		

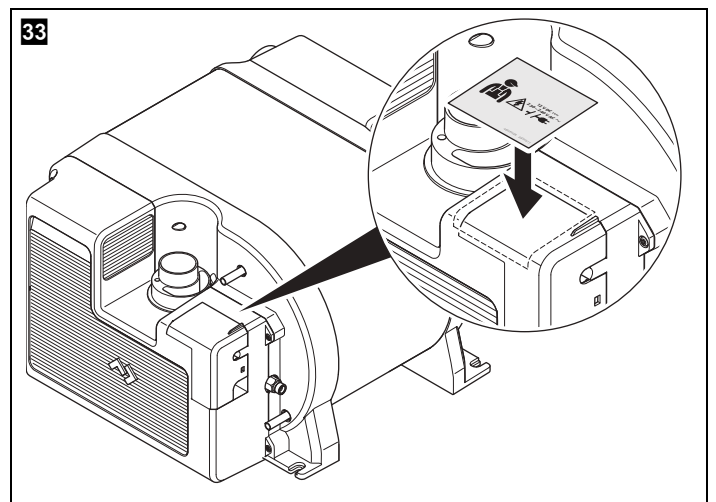
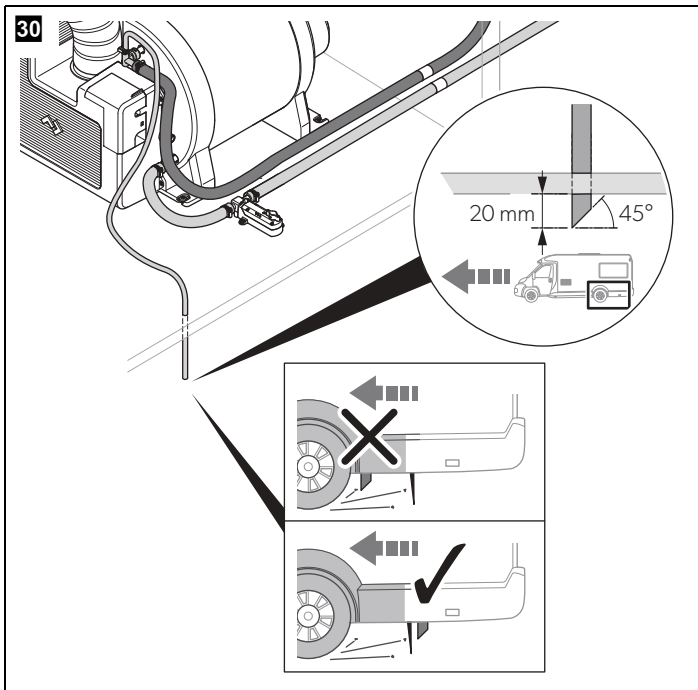
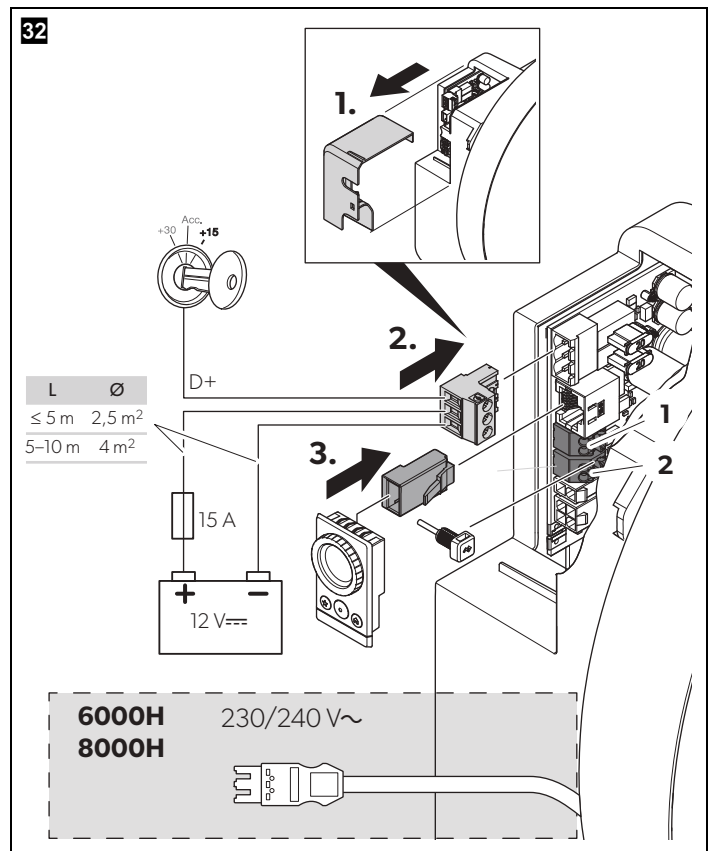
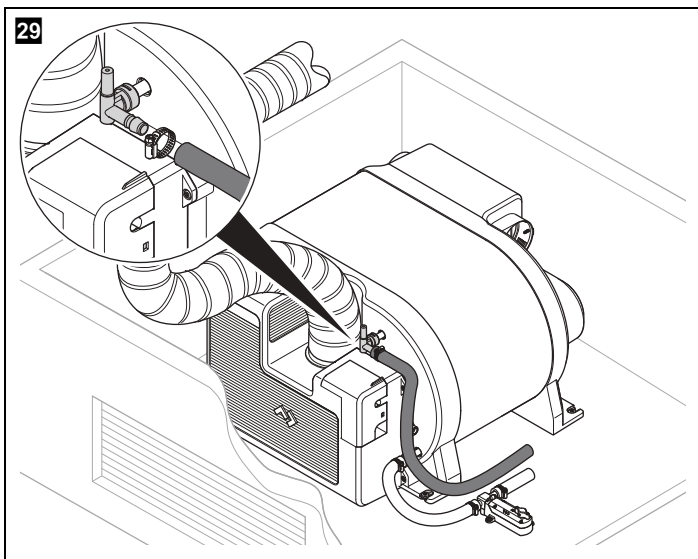
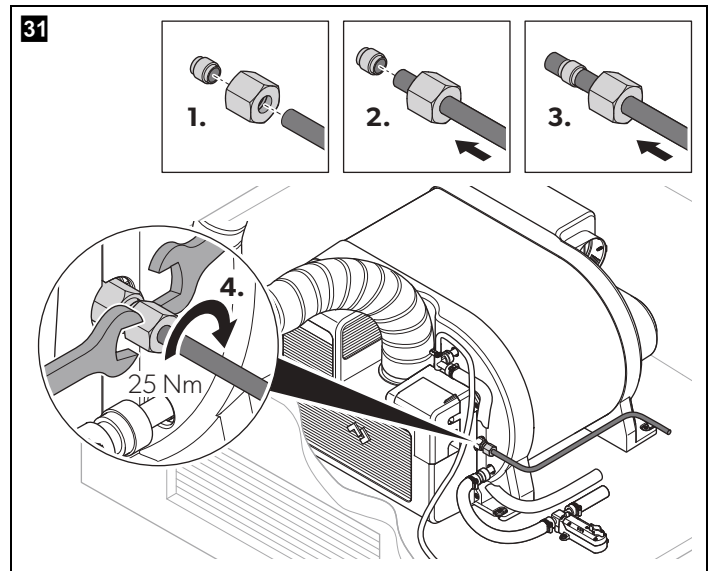
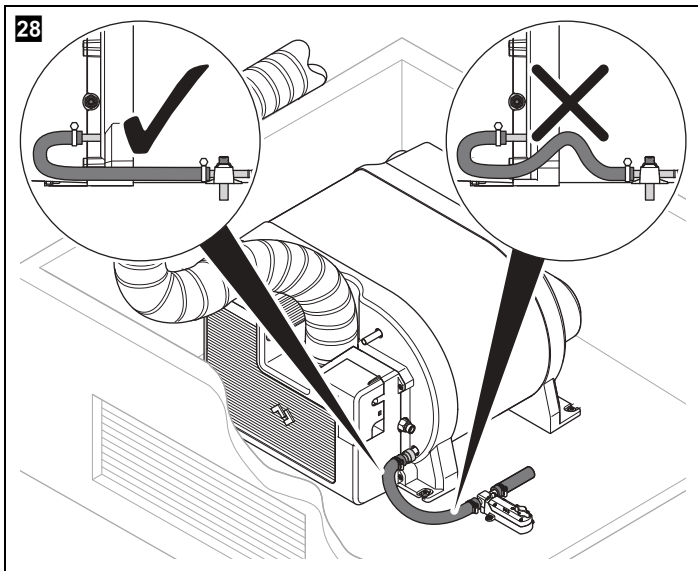
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

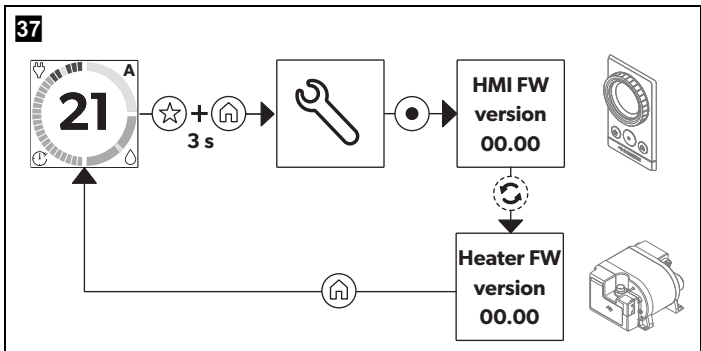
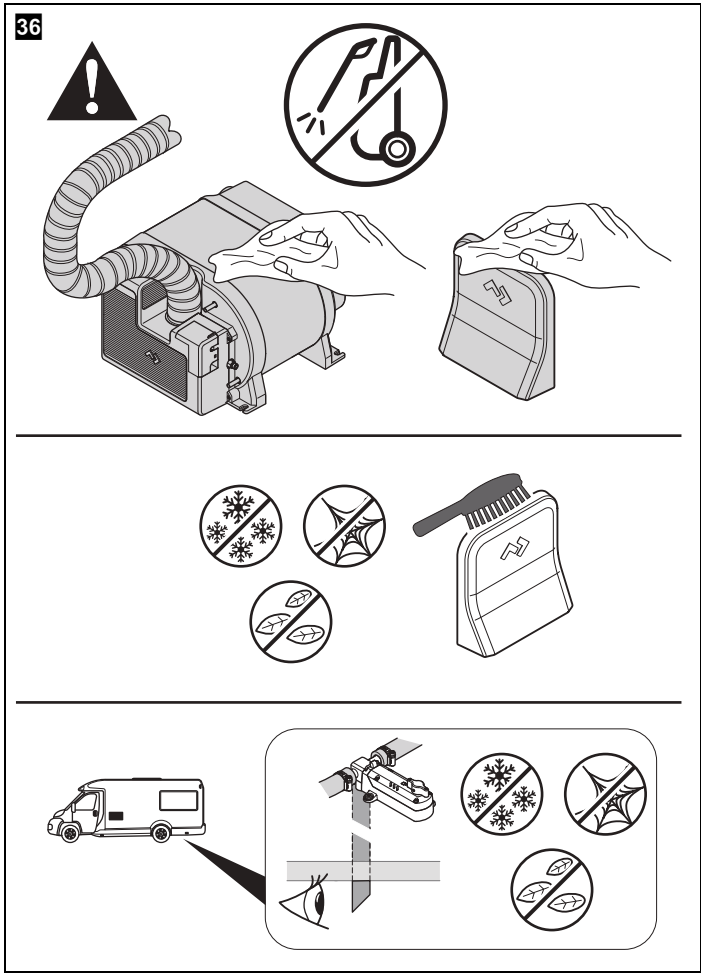
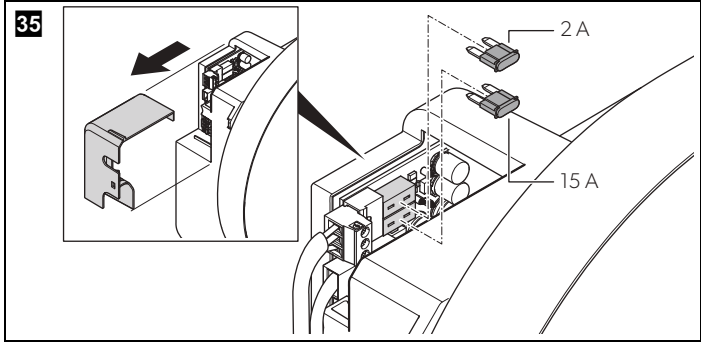
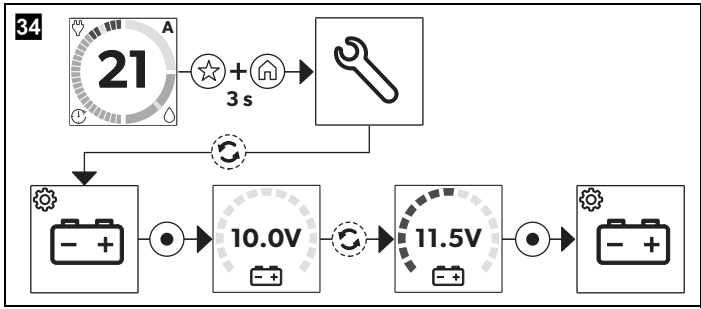












Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com.

Signification des symboles



DANGER !

Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le constructeur du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes générales de sécurité suivantes doivent être respectées afin d'éviter :

- une décharge électrique,
- un incendie,
- des blessures.

Précautions d'usage



AVERTISSEMENT !

- Le montage et la réparation de l'appareil doivent uniquement être effectués par un opérateur qualifié et parfaitement informé des risques et des réglementations nationales associées. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers. Pour le service de réparation, veuillez contacter le service d'assistance du fabricant (voir au dos de la page).
- En cas d'incendie, utilisez uniquement des agents d'extinction agréés. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.



ATTENTION !

- L'appareil doit être monté de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber.
- Utilisez uniquement l'appareil après avoir vérifié que le boîtier et les câbles sont intacts.
- Les appareils défectueux ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables.
- Veillez à ce qu'aucun objet inflammable ne soit entreposé ni monté au niveau des sorties d'air. Il convient de maintenir une distance de 50 cm minimum.

- N'utilisez pas l'appareil si des conduits d'air chaud ne sont pas montés.



AVIS !

- Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.

Précautions concernant les lignes électriques



AVERTISSEMENT !

Seule une entreprise qualifiée est autorisée à effectuer le raccordement électrique conformément aux normes correspondantes (p. ex. VDE 0100 Partie 721 en Allemagne).



ATTENTION !

- Fixez et posez les câbles de manière à exclure tout risque de débouchement ou d'endommagement du câble.
- Ne posez pas le câble électrique sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des conduits d'air chaud).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou un membre du personnel aux qualifications similaires.



AVIS !

- Si des câbles doivent traverser des murs à arêtes vives, utilisez des conduits pour câbles.
- Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).
- Ne tirez pas sur les câbles.

Groupe cible de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel sont destinées à un personnel d'atelier qualifié, familiarisé avec les directives et consignes de sécurité à observer.

Contenu de la livraison

Voir fig. 1, page 3.

Accessoires

No. dans fig. 2, page 3	Description
1	Panneau de commande (contrôleur rotatif 1,5", DICM) (obligatoire)
2	Adaptateur latéral (obligatoire)
3	Interrupteur de fenêtre (en option)
4	Collier 80 mm (pour le conduit d'évacuation)
5	Collier 65 mm (pour les conduits d'air chaud)

Usage conforme



Le chauffage est conçu pour être utilisé dans les camping-cars, caravanes et autres véhicules avec compartiments habitables, lorsque le système de gaz est installé conformément à la norme EN 1949.

L'appareil n'est **pas** adapté à une installation dans des machines de construction, des machines agricoles, des véhicules utilitaires, des bateaux, des maisons et des appartements, des cabanes de chasse et de sylviculture, des maisons de vacances, des auvents ou des équipements similaires.

L'appareil doit uniquement être utilisé pour chauffer l'eau potable et l'intérieur du véhicule. Ne l'utilisez **jamais** pour chauffer d'autres liquides.

Utilisez uniquement l'appareil lorsque les conduits d'air chaud et l'adaptateur latéral d'origine du fabricant sont installés. N'utilisez **jamais** d'autres conduits d'air ou adaptateurs.

L'appareil doit uniquement être utilisé pendant la conduite si des dispositifs sont installés pour empêcher toute fuite de gaz liquide en cas d'accident (conformément à la réglementation 122 de la CEE-ONU).

L'utilisation d'appareils dont l'installation n'est pas conforme aux exigences du fabricant n'est pas autorisée.

Si l'appareil est installé dans des véhicules à usage commercial, l'opérateur doit tenir compte de la législation et des exigences nationales en matière d'assurance.

L'appareil **n'est pas** conçu pour être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 mètres.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dégât sur produit dû au gel découlant du non-respect des instructions de ce manuel par l'utilisateur.

Plaque signalétique

Une plaque signalétique est fixée à l'appareil. Elle informe l'installateur et l'utilisateur des spécifications de l'appareil.

Montage



ATTENTION ! Risque de blessure

Seule une entreprise spécialisée possédant le savoir-faire nécessaire est habilitée à effectuer le montage de l'appareil. Les informations suivantes sont destinées à un personnel qualifié, informé des directives et des consignes de sécurité à appliquer.

Remarques concernant l'installation

Les instructions de montage doivent être lues dans leur intégralité avant le montage de l'appareil.

Les conseils et instructions suivants doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil :



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Débranchez toute alimentation électrique lors des travaux sur l'appareil.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

Coupez l'alimentation en gaz pendant l'installation et le raccordement de l'appareil à l'alimentation en gaz.



ATTENTION ! Risque de blessure

- Un montage non conforme peut endommager l'appareil de manière irréversible et compromettre la sécurité de l'utilisateur.
- Portez toujours des vêtements de protection adaptés (p. ex. lunettes de protection, gants).



AVIS ! Risque d'endommagement

Lors du montage de l'appareil, veillez à préserver la stabilité structurelle du véhicule et l'étanchéité des ouvertures percées pendant le montage.

Réglementations

- Si l'appareil est utilisé pendant la conduite, un dispositif d'arrêt de sécurité doit être installé pour empêcher une fuite incontrôlée de GPL en cas d'accident (conformément au règlement 122 de la CEE-ONU). Si aucun dispositif d'arrêt de sécurité n'est installé, vous pouvez connecter le signal D+ à l'appareil pour empêcher tout fonctionnement pendant la conduite.
- L'installation de l'appareil dans les véhicules doit être conforme aux réglementations techniques et administratives du pays d'utilisation (par ex. EN 1949). La législation et les réglementations nationales (par exemple, la fiche de travail G 607 du DVGW pour les véhicules en Allemagne) doivent être respectées.

Consignes relatives au transport

Voir fig. **3**, page 3.

Consignes relatives au lieu de montage



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement

L'adaptateur doit être placé de manière à ce que les gaz d'échappement ne puissent pas pénétrer dans l'habitacle.

- Ne faites jamais passer le conduit d'échappement vers l'extérieur en dessous du véhicule. Faites toujours passer le conduit d'échappement sur le côté en utilisant un adaptateur latéral.
- Tenez compte des informations fournies dans les fig. **4**, page 3 à fig. **6**, page 3.



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

L'appareil doit être intégré à un endroit où il est protégé de l'eau.

- N'installez jamais l'appareil directement sous ou à proximité d'un évier.
- Ne touchez pas l'appareil s'il est en contact avec de l'eau.
- Tenez compte des informations fournies dans les fig. **4**, page 3 à fig. **13**, page 4.
- Choisissez un endroit facilement accessible pour l'entretien ainsi que pour l'installation et le démontage.
- Ne placez pas l'appareil sur ou au-dessus de matériaux sensibles à la chaleur.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- Avant le montage, vérifiez si des éléments du véhicule (p. ex. éclairages, armoires, portes, etc.) ne risquent pas d'être endommagés par le montage de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, faites attention lors de l'installation de l'appareil (opérations de perçage, de vissage, etc.) à la position des faisceaux de câbles, conduites et autres éléments, éventuellement encastrés et invisibles, qui se trouvent dans la zone de montage.

- Si l'adaptateur est installé sous une fenêtre qui peut être ouverte, un interrupteur de fenêtre électrique doit être installé.
- Assurez-vous que l'air aspiré par l'appareil ne peut pas être contaminé par les gaz d'échappement du véhicule ou par les gaz d'échappement de l'appareil.
- La vanne de sûreté et de vidange doit être installée directement à côté de l'appareil. Elle doit être placée sous le raccord d'eau froide. Elle doit être facilement accessible pour être actionnée.

Consignes relatives au raccordement de l'alimentation en eau



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- Branchez uniquement l'appareil à une alimentation en eau potable.
- Ne connectez jamais l'appareil à de l'eau non potable.

- Installez uniquement l'appareil dans un circuit d'eau qui contient une pompe à pression avec régulateur de pression.

Consignes relatives aux tuyaux d'eau et de gaz, ainsi qu'aux conduits d'air chaud et d'échappement

- Les tuyaux, les conduits et les gaines doivent être posés de manière à ce que l'appareil soit facile à retirer pour les travaux d'entretien.
- Pour garantir un fonctionnement correct, les tuyaux et les conduits doivent être posés sans tension et être aussi courts que possible.
- N'écrasez pas et ne pliez pas les tuyaux et les conduits.
- Les conduits d'air chaud et d'évacuation peuvent réchauffer l'environnement. Veillez à ce qu'aucun matériau en contact avec les conduits d'air chaud ne soit altéré par la chaleur. Maintenez une distance d'au moins 10 mm.
- Les conduits d'eau pour le raccordement au chauffe-eau et à la vanne de sûreté et de vidange doivent être adaptés à l'eau potable, résistants à la pression jusqu'à 4,5 bar (450 kPa) et à l'eau chaude jusqu'à +80 °C.

Consignes relatives au raccordement de l'alimentation en gaz

- Vérifiez la compatibilité des informations de la plaque signalétique avec les exigences de l'alimentation en gaz du véhicule.

Consignes de sécurité concernant les circuits électriques

- Seul un électricien qualifié est habilité à effectuer le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).
- Protégez les câbles des arêtes vives.
- **TwinBoost 6000H, TwinBoost 8000H uniquement** : Installez un interrupteur omnipolaire avec une largeur de contact d'au moins 3 mm du côté du montage (230 V).
- Si l'appareil est branché sur le secteur (**TwinBoost 6000H, TwinBoost 8000H uniquement**) : Veillez à ce que votre alimentation électrique soit sécurisée par un disjoncteur différentiel.

Remarques relatives au raccordement à une installation solaire



AVIS ! Risque d'endommagement

Les composants électroniques de l'appareil peuvent être endommagés par une alimentation en tension irrégulière provenant de l'installation solaire.

Utilisez toujours un régulateur de tension ou une batterie avec régulateur de charge entre l'appareil et le panneau solaire conformément à la norme EN 1648.

Montage et raccordement de l'appareil

1. Montez l'appareil conformément à la fig. 14, page 4.
2. Montez le panneau de commande conformément à la fig. 15, page 4 et à la fig. 17, page 5.
3. Montez le capteur de température conformément à la fig. 18, page 5.
4. Installez le conduit d'évacuation et l'adaptateur conformément à la fig. 20, page 5 et à la fig. 23, page 6.
 - Guidez le conduit d'évacuation directement après l'unité dans une courbe vers le côté ou vers le haut, selon fig. 19, page 5. Cela aide à empêcher les cliquetis et à réduire le bruit.
 - Fixez le conduit d'évacuation tous les 50 cm au moins (fig. 19, page 5) à l'aide des pinces (accessoire).
5. Installez les conduits d'air chaud conformément à la fig. 24, page 6 et à la fig. 25, page 6.
6. Respectez le plan de raccordement de l'alimentation en eau : fig. 26, page 6.
7. Montez la vanne de sûreté et de vidange et raccordez l'alimentation en eau froide conformément aux fig. 27, page 6 à fig. 28, page 7.
8. Raccordez la sortie d'eau chaude conformément à la fig. 29, page 7.
9. Raccordez le tuyau d'aération conformément à la fig. 30, page 7.
10. Assurez-vous que la pression de service de l'alimentation en gaz et de l'appareil est la même, voir la plaque signalétique.
11. Raccordez l'alimentation en gaz conformément à la fig. 31, page 7.
12. Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique conformément à la fig. 32, page 7.
 - Vous pouvez utiliser le raccord D+ si aucun dispositif d'arrêt de sécurité (conformément au règlement 122 de la CEE-ONU) n'est installé.
 - Assurez-vous que l'appareil dispose d'une tension minimale de 12 V.

Légende de fig. 32, page 7

Pos.	Description
1	Interrupteur de fenêtre (accessoire en option)
2	Capteur de température ambiante

13. Utilisez une attache de câble pour fixer le câble d'alimentation CC, le câble du panneau de commande et le câble du capteur de température à l'œillet du guide de câble à l'intérieur du boîtier.

Cela permet de réduire les contraintes et d'aligner les câbles avec l'orifice de sortie du couvercle électrique.

Première mise en service

1. Collez l'autocollant fourni conformément à la fig. 33, page 7.
2. Si la plaque signalétique n'est plus accessible après l'installation, fixez la plaque jointe (copie) à un endroit accessible à proximité de l'appareil.
3. Après l'installation, faites vérifier l'étanchéité de la conduite d'alimentation en gaz par un spécialiste, en utilisant la méthode de chute de pression, et faites établir un certificat de contrôle (en Allemagne, par exemple, conformément à la fiche de travail G 607 du DVGW).
4. Réglez la valeur de l'alarme de sous-tension conformément à la fig. 34, page 8.
5. Définissez les paramètres suivants (voir le manuel d'utilisation) :
 - vitesse maximale du ventilateur en mode silencieux
 - vitesse minimale du ventilateur en mode silencieux
6. Indiquez l'année d'installation sur la plaque signalétique.
7. Remettez le manuel d'utilisation au propriétaire du véhicule.
8. Vérifiez toutes les fonctions de l'appareil, en particulier la vidange du chauffe-eau.

Lors de la première mise en service d'un appareil, de la fumée et des odeurs peuvent se dégager pendant un court instant.

- ▶ Dans ce cas, assurez-vous que l'intérieur est bien ventilé et faites fonctionner l'appareil pendant quelques minutes au niveau de température le plus élevé pour l'auto-nettoyage :
 - Réglez la température ambiante sur la valeur maximale.
 - Choisissez le mode automatique pour le chauffage de l'air.
 - Choisissez le mode chaud pour le chauffage de l'eau.

Remplacement des fusibles



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

Avant de procéder à l'entretien ou au remplacement des fusibles, éteignez l'appareil, fermez l'arrivée de gaz et débranchez l'alimentation CC (12 V).

TwinBoost 6000H, TwinBoost 8000H uniquement :
Débranchez l'alimentation CA (230 V).

- ▶ Remplacez les fusibles CC hors d'usage conformément à la fig. 35, page 8. Utilisez uniquement des fusibles de même valeur.

Nettoyage et entretien

- ▶ Nettoyez l'appareil conformément à la fig. 36, page 8.
- ▶ N'utilisez jamais de détergents contenant du chlore à des fins de nettoyage et de désinfection.
- ▶ Effectuez un auto-nettoyage une fois par semaine : voir chapitre « Auto-nettoyage », page 25.
- ▶ Si l'adaptateur latéral est positionné sous une fenêtre : Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de fenêtre lors d'un contrôle préalable au trajet ou saisonnier.
- ▶ Vérifiez régulièrement, surtout après de longs trajets, que l'adaptateur et le conduit d'évacuation sont intacts et correctement fixés.
- ▶ Faites fonctionner la vanne de sûreté et de vidange régulièrement, au moins deux fois par an, pour éliminer les dépôts de calcaire et assurer son bon fonctionnement.
- ▶ Faites contrôler l'appareil, son alimentation en gaz, les conduites des produits de combustion par un expert conformément aux réglementations nationales (par exemple, en Allemagne, tous les 2 ans). En l'absence de réglementation nationale, ce contrôle doit être effectué au moins tous les 2 ans. Le contrôle doit être attesté par un certificat de test (par exemple, la fiche de travail G 607 du DVGW pour les véhicules en Allemagne).

Auto-nettoyage

Pour éliminer les bactéries du système, faites fonctionner l'appareil pendant quelques minutes au niveau de température le plus élevé pour l'auto-nettoyage :

1. Réglez la température ambiante sur la valeur maximale.
2. Choisissez le mode automatique pour le chauffage de l'air.
3. Choisissez le mode chaud pour le chauffage de l'eau.

Guide de dépannage

Version du micrologiciel

- ▶ Prenez connaissance des versions du micrologiciel de l'écran (IHM) et de l'appareil conformément à fig. 37, page 8.

Routine en cas de fuite de gaz (odeur de gaz)

- ▶ Évitez toute source d'ignition. Éteignez immédiatement toutes les flammes nues.
N'utilisez pas d'interrupteurs ou d'appareils électriques (radio ou téléphone portable). Ne démarrez pas le moteur du véhicule. Ne fumez pas.

 1. Ouvrez toutes les fenêtres et les portes.
 2. Évacuez toutes les personnes du véhicule.
 3. Si possible, fermez les bouteilles de gaz de l'extérieur.
 4. Faites contrôler et, si nécessaire, réparer l'ensemble de l'installation de gaz par un opérateur qualifié.
 5. Ne remettez l'installation de gaz en service qu'après avoir effectué cette opération.

Routine de dépannage par défaut

Exécutez uniquement la routine par défaut si elle est proposée dans le tableau des codes d'erreur.

1. Attendez 3 minutes, puis redémarrez.
2. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance du fabricant.

Contactez l'assistance du fabricant

Voir la dernière page de ce manuel.

Tableau des codes d'erreur

Code d'erreur	Cause	Solution
002	Tension de la batterie faible	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension de la batterie et comparez-la au réglage de sous-tension. 2. Chargez la batterie. 3. Reliez le véhicule à une source d'alimentation CA. 4. Si aucune des solutions ci-dessus ne résout le problème, contactez le service d'assistance du fabricant.
003	Tension de la batterie élevée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez la tension de la batterie et assurez-vous qu'elle est inférieure à 16,5 V. Si la tension de la batterie est supérieure à 16,5 V, soit une batterie incorrecte est connectée, soit la batterie est endommagée. 2. Installez une batterie délivrant une alimentation CC conforme aux spécifications techniques (voir la plaque signalétique). 3. Si le véhicule est connecté au secteur, vérifiez si la batterie est en charge. 4. Si la batterie est en charge, vérifiez la tension de charge (elle doit être inférieure à 16,5 V pour garantir un fonctionnement correct pendant la charge).
005	Fusible hors d'usage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez les fusibles d'alimentation CC (voir chapitre « Remplacement des fusibles », page 25). 2. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance du fabricant.
007	Erreur générale du système	▶ Contactez l'assistance du fabricant.
008	Erreur de communication	▶ Exécutez la routine par défaut.

Code d'erreur	Cause	Solution
403	Erreur du capteur de pression d'air	▶ Exécutez la routine par défaut.
404	Erreur du capteur de température de l'air de circulation	▶ Exécutez la routine par défaut.
406	Erreur du capteur de température de l'eau	▶ Exécutez la routine par défaut.
408	Erreur du capteur de température ambiante	▶ Exécutez la routine par défaut.
409	Erreur du capteur de flamme du chauffage à air	▶ Exécutez la routine par défaut.
410	Erreur du capteur de flamme du chauffe-eau	▶ Exécutez la routine par défaut.
411	Erreur du ventilateur de combustion	▶ Exécutez la routine par défaut.
412	Erreur du ventilateur de circulation	▶ Exécutez la routine par défaut.
413	Erreur de la vanne de gaz 1 du chauffage à air	▶ Exécutez la routine par défaut.
414	Erreur de la vanne de gaz 2 du chauffage à air	▶ Exécutez la routine par défaut.
415	Erreur de la vanne de gaz du chauffe-eau	▶ Exécutez la routine par défaut.
416	Erreur de la vanne de gaz principale	▶ Exécutez la routine par défaut.
417	Erreur du relais la vanne de gaz	▶ Exécutez la routine par défaut.
418	Erreur de démarrage du chauffage à air	▶ Exécutez la routine par défaut.
419	Erreur de démarrage du chauffe-eau	▶ Exécutez la routine par défaut.
420	Flamme du chauffage à air éteinte	▶ Exécutez la routine par défaut.
421	Flamme du chauffe-eau éteinte	▶ Exécutez la routine par défaut.
422	Surchauffe du chauffage à air	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le chauffage à air est éteint. 2. Attendez 15 à 30 minutes que l'appareil ait refroidi. 3. Vérifiez qu'aucune grille d'entrée d'air ou conduite d'air vers l'appareil n'est obstruée. 4. Redémarrez le chauffage à air. 5. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance du fabricant.
423	Surchauffe du chauffe-eau	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assurez-vous que le chauffe-eau est éteint. 2. Attendez 15 à 30 minutes que l'appareil ait refroidi. 3. Vérifiez que le chauffe-eau est rempli d'eau. 4. Remplissez-le à nouveau d'eau si nécessaire. 5. Redémarrez le chauffe-eau. 6. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance du fabricant.

Code d'erreur	Cause	Solution
424	Fenêtre ouverte (uniquement si l'interrupteur de fenêtre est installé)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez que la fenêtre au-dessus de l'adaptateur est ouverte. 2. Si la fenêtre est ouverte, fermez-la et redémarrez l'appareil. 3. Si la fenêtre a été fermée, exécutez la routine par défaut.
431	Appareil interrompu en cours de fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attendez 2 minutes. 2. Acquitez l'avertissement. 3. Vérifiez l'alimentation électrique.
434	Arrêt automatique. L'avertissement de service a été ignoré trop longtemps.	▶ Contactez l'assistance du fabricant pour réparation. L'appareil peut uniquement être redémarré après avoir été réparé.

Tableau des codes d'avertissement

Code	Cause	Solution
425	Eau gelée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquitez l'avertissement. Le chauffage de l'eau est arrêté. Seul le chauffage de l'air fonctionne. 2. Faites fonctionner le chauffage de l'air au niveau le plus élevé afin que la température intérieure augmente et que le chauffage de l'eau soit à nouveau opérationnel.
432	TwinBoost 6000H, TwinBoost 8000H uniquement : Aucune alimentation CA.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquitez l'avertissement. Le chauffage ne fonctionne plus qu'au gaz. 2. Vérifiez l'alimentation électrique.
433	Intervention requise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acquitez l'avertissement. 2. Contactez le service d'assistance du fabricant à votre retour ou dès que possible. <p>Si vous attendez trop longtemps, le chauffage s'éteindra automatiquement et ne pourra être remis en marche qu'après une intervention.</p>

Mise au rebut

Recyclage des emballages














- ▶ Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- ▶ Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- ▶ Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- ▶ Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- ▶ Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- ▶ Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

Caractéristiques techniques

	TwinBoost 4000	TwinBoost 6000H	TwinBoost 6000	TwinBoost 8000H
Fabricant	Dometic Germany GmbH, Hollefeldstr. 63, 48282 Emsdetten, Allemagne			
Numéro d'identification du produit	0063DL3129			
Pays de première destination	AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/ES/FI/FR/GB/GR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MC/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/SM/TR			
Classe de protection	IPX1			
Puissance calorifique	4000 W	4000 W (1800 W électrique)	6000 W	6000 W (1800 W électrique)
Tension nominale d'entrée	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼ 230/240 V [~] , 50/60 Hz	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼ 230/240 V [~] , 50/60 Hz
Plage de tensions d'entrée	10–16,5 V ⁼⁼⁼	10–16,5 V ⁼⁼⁼ 220–240 V [~] , 50/60 Hz	10–16,5 V ⁼⁼⁼	10–16,5 V ⁼⁼⁼ 220–240 V [~] , 50/60 Hz
Consommation électrique (12 V ⁼⁼⁼)	Chauffage de l'eau 0,7 A Chauffage de l'air max. 7 A		Chauffage de l'eau 0,7 A Chauffage de l'air max. 12 A	
Consommation en mode veille	5 mA			
Fusible requis	15 A			
Catégorie d'appareil	I _{3B/P} (30)			
Catégorie de gaz	GPL/Butane			
Pression au raccord de gaz	30 mbar			
Consommation de gaz	327 g/h		495 g/h	
 (Chauffage de l'air max.)				
 (Chauffage de l'eau)	185 g/h			
 +  (Chauffage combi)	512 g/h			
Consommation de gaz en veille	7,7 g/h (maintenir la température de l'eau)			
Charge thermique nominale	4,5 kW (Hs)		6,8 kW (Hs)	
 (Chauffage à air max.)				
 (Chauffe-eau)	2,35 kW (Hs)			
 +  (Chauffage combiné)	6,85 kW (Hs)			
Pression du raccord d'eau	2,8 bar max (280 kPa)			
Chauffe-eau (volume d'eau à 2,8 bar/280 kPa)	10 l			
Pression du système hydraulique	4,5 bar max (450 kPa)			
Temps de chauffe	env. 17 min (10 L, chauffé de 15 °C à 60 °C)			
Plage de température de fonctionnement	–20 °C à +60 °C			
Dimensions l x L x h	514 x 438 x 298 mm			
Poids	17,3 kg	18,5 kg	17,3 kg	18,5 kg
Bande de fréquences (WiFi)	2,4 GHz			
Puissance de sortie RF	WiFi : 19,14 dBm (802.11b), 19,22 dBm (802.11g), 18,96 dBm (802.11n20), 19,12 dBm (802.11n40), Bluetooth : 7,93 dBm, Bluetooth LE : 5,93 dBm			
Contrôle/certification	  			

Les équipements radio des systèmes TwinBoost 4000, TwinBoost 6000, TwinBoost 6000H et TwinBoost 8000H sont conformes aux exigences de la directive 2014/53/UE. Vous trouverez la déclaration de conformité de l'appareil sur documents.dometic.com.